(Hasta las 14 horas) Datos del Observatorio de la capital

Máxima: 2,8 a las 14 horas Minima: -2,2 a las 9 »

Año LXII. Número 19.715.

Depósito Legal AV-5-1958

Precio: 1,50 pesetas

Miércoles, 13 de Enero de 1960

#### Primeramente deben proporcionarlo los particulares

#### Y DEBEN HACERLO CONSCIENTES DE SU GRAVISIMA OBLIGACION

Toda persona humana, tiene unos deberes sagrados que cumplir. Deberes personales, siempre. Por ejemplo, el de conservar y perfeccionar la propia vida en los diversos planos. Deberes familiares, cuando se tiene la responsabilidad de una fâmilia.

Para que les hombres puedan cumplir cen estos deberes, es necesario disponer de una serie de medios, totalmente imprescindibles.

La capacidad de trabajo, de que Dios ha dotado a cada persona, hablando en general, es el procedimiente primario, principal y general para que el hombre adquiera cuanto necesita en orden a cumplir con sus deberes personales y familiares.

Esto quiere decir que toda persona humana posee el derecho estricto a trabajar, a que se le proporcione trabajo, cuando ésta no dispone de otros medios para subvenir a sus necesidades, para cumplir con sus deberes.

Quiere decir, además, que la sociedad-particulares y Estado-tiene la obligación de proporcionar el adecuado trabajo a los diversos miembros de la misma y siempre que ello sea verdaderamente necesario y posible.

Primeramente, deben proporcionar trabajo los particulares. Y deben hacer ésto conscientes de la gravisima obligación de justicia que pesa sobre ellos y con alto aprecio de la dignidad del que trabaja y del trabajo mismo. No pueden, pues, quedar tranquilos en conciencia, quienes, pudiendo dar trabajo, no lo hacen ante la situación actual del paro forzoso y de miseria en que se encuentran muchas fami-

Luego, el Estado. El debe promover la inversión de los particulares. El debe utilizar los recursos de que dispone en orden a lograr que todo ciudadano tenga trabajo. Y, cuando los particulares, incluso después de la presión del Estado, no llegan a cubrir las diversas necesidades, es el mismo Estado quien atenderá directamente a las mismas. Esta atención se puede prestar de muchas maneras, especialmente dando trabajo. Tarea

### TRASLADO AL VALLE DE LOS CAIDOS

HOY FUE REALIZADO EL DE 228 PERSONAS ASESINADAS EN EL PUEBLO DE VACIAMADRID

MADRID, 13.-Los restos de doscientas veintiocho personas que fueron sacadas de las cárceles madrileñas de Porlier y San Antón y asesinadas en el pueblo de Vaciamadrid, han sido trasladadas en la mañana de hoy a la Cripta de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.

Los restos fueron depositados en lugar preferente del templo mientras los frailes benedictinos del Monasterio celebraban solemnisimo funeral. El responso fué rezado por el abad del Monasterio, dom Justo Pérez de Urbel.—(Cifra).

ésta que ha de cumplir como deber de justicia verdadera, por exigencia fundamental y social.

Por tanto los particulares y el Estado están obligados a respetar los deberes de todos y de cada uno de los miembros de la sociedad, garantizando principalmente el derecho al trabajo. Y concluímos, diciendo que dar trabajo es cuestión de justicia.

Consiliarios Diocesanos de A. C.

#### LA PUERTA DORADA

(Página 3.ª)

## DAR TRABAJO, CUESTION DE JUSTICIA | Castiella y Ullastres, en Paris

#### Asistirán a las reuniones de ministros de países de la O. E. C. E.

Los ministros de Asuntos Exterio- I res, señor Castiella, y de Comercio, señor Ullastres, han salido en avión con dirección a París para asistir a la reunión de ministros de países miembros de la O. E. C. E. que se celebrará mañana en la capital francesa.

Acompañan al señor Castiella los directores generales de Información Diplomática, señor Martín Gamero, v de Organizaciones Internacionales, señor Aniel Quiroga, y el director de Relaciones Económicas Multilaterales, señor Alorza. Con el señor Ullastres han marchado el subsecretario de Comercio, señor García Moncó; el jefe del Gabinete Técnico, señor González Valles. En París se les unirá el secretario general técnico de Comercio, señor Varela.

LLEGADA A PARIS

MARIS.—Los ministros españoles de Asuntos Exteriores y Comercio, l don Fernando María Castiella y don Alberto Ullastres, respectivamente, han llegado a la capital francesa a las seis de la tarde, en avión procedente de Madrid.

TRESCIENTOS MIL KILOS DE ROPA Y CALZADO, ENVIO DE LOS CATOLICOS NORTEAMERI-CANOS

Ha llegado al puerto de Alicante el buque «Expediter» con 1.147 toneladas de leche en polvo, como donativo del pueblo norteamericano a través de Catholic Relief Service v Cáritas Española y dentro del programa de Ayuda Social Americana.

También ha llegado al mismo puerto el buque «Ferngrove» con 5.442 fardos de ropa y 668 de calzado, todo ello prendas usadas, con un peso total de 300.000 kilogramos y un valor aproximado en origen de un millón de dólares. La ropa y el calzado constituyen un donativo de los católicos norteamericanos y serán distribuídos en todas las diócesis españolas.

LA CONFERENCIA ECONOMICA ATLANTICA COMIENZA SUS DE-LIBERACIONES

PARIS.-La Conferencia Económica Atlántica comenzó sus sesiones a las 17,15 horas de ayer.

Los ministros de trece naciones occidentales, incluyendo a los Estados Unidos y Canadá, han elegido al ministro de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, Joseph Luns, presidente de la Conferencia, que va a tratar de las relaciones entre los grupos comerciales 'rivales de Europa. También estudiará la posibilidad de aumentar el papel de Europa en la ayuda a los países subdesarrollados y los medios de armonizar los planes para una economía mundial estable.

Los funcionarios del Mercado Común Europeo dicen que han apoyado un plan para que un grupo de tres o más «hombres sabios» examine e informe acerca de los problemas económicos a que tiene que hacer frente el mundo occidental.

Los «siete Exteriores» dicen en un comunicado publicado después de la reunión que están de acuerdo en todas las cuestiones que van a discutirse en la reunión de las trece naciones.

La reunión terminó a las seis de la tarde. Sólo habló Douglas Dillon, subsecretario norteamericano de Es-

Dillon hizo circular un documento de trabajo que contiene las propuestas de Estados Unidos a las trece naciones que asisten a la Conferencia y a otros miembros de la O. E. C. E. Se tiene entendido que estas propuestas cubren el futuro de la O. E. C. E., el establecimiento de un grupo de trabajo de expertos para estudiar los problemas económicos occidentales y la realización de nuevos estudios de los problemas surgidos de los dos grupos comerciales rivales. Las propuestas serán esindiadas por separado por el Mercado Común y la Asociación de Comercio Libre de siete naciones antes de que la Conferencia se reúna nuevamente el miércoles.-EFE.

## La Escuela de Maestría Industrial ampliará sus instalaciones

En el Gobierno Civil

#### Entrega de donativos y canastillas a los padres de los nãos bacidos durante las pasadas fiestas navideñas

En la mañana de hoy se ha celebrado en el Gobierno Civil el acto de entrega de donativos en metálico y canastillas a los padres de los niños nacidos durante las pasads fiestas de Navidad.

Presidió el acto el excelent simo cenor gobernador civil, don José Antonio Vaca de Osma. Las canastillas han sido regaladas por el Instituto de Enseñanza Media, confeccionadas por las alumnas de la Escuela de Hogar, etc.

#### Merced a importante concesión de la Diputación Pro incial

En la última sesión del Pleno celebrada por la Diputación Provincial bajo la presidencia de don Ramón Hernández García, la Corporación acordó ceder lo que fueron paneras del rey a la Escuela de Maestría Industrial. En este terreno, contiguo al actual edificio del citado centro de Enseñanza, se construirán nuevas dependencias en las que se instalarán la biblioteca, salón de actos, laboratorio y vivienda para el conserje.

La Escuela de Maestría Industrial que cuenta en la acualidad con cerca de triscientes alumnos de Avila y provincia, parece ser que iniciará las obras en fecha breve.

### EMBALADORA-RECOGEDORA



(Véase página 5.ª).

## AVILA HACE MEDIO SIGLO

Regresó a Avila, después de su viaje a Peñaranda de Bracamonte y Salamanca, nuestro alcalde, señor Paz. Allí fué invitado por sus colegas de esas poblaciones para tratar del famoso ferrocarril de Avila a Peñaranda. Así lo hizo y viene muy satisfecho y agradecidísimo por las atenciones que con él han tenido. También nos ha dicho el entusiasmo que reinó durante las entrevistas y de la común y decisiva acción que muy en breve se proponen acometer. EL DIARIO DE AVILA colaborará con plenísimo entusiasmo a la campaña que con este objetivo van a realizar los periódicos «Diario Salmantino» y «El Lábaro».

—Conforme a la ley electoral ha tenido lugar la proclamación de concejales en los distritos de esta capital. Fueron éstos: don Guillermo Hernández de la Magdalena y don Anselmo Ismael Pérez ,por el distrito de San Juan; don Bonifacio de Paz y don Senén Martín y don Isidro Mulero, por San Pedro; los señores Heras y González Alvarez, por San Vicente, y Ortega y Hernández, por San Nicolás. En resumen, han sido proclamados dos candidatos indepen-

dientes, dos liberales, tres conservadores, un republicano y un socialista. El exalcalde, Sánchez Pousa, —según se nos dice— que aspiraba a ser elegido por San Nicolás, retiró su candidatura por haberse recomendado por el jefe del Gobierno que se respetara la de los republicanos y socialistas

—Pensión a los reservistas. Por Real Orden, se ha concedido con carácter provisional, la pensión de 50 céntimos diarios a las esposas de los reservistas de esta provincia.

#### Alumnos de cuarenta y cinco nacianes en el Colegio de Propaganda fide

ROMA.—Al comenzar el año 1960, el Colegio Urbano de Propaganda Fide cuenta con 239 alumnos pro centes de 45 países de misión. A la cabeza va la India con 29 alumnos, seguida de Australia con 26 y de Egipto y el Vietnam con 13 alumnos respectivamente. En el Colegio Urbano, que fué fundado en 1627, gracias a la generosidad del sacerdote español Juan Bautista Vives, reciben

# España es el más leal amigo que en Europa tiene Estados Unidos

## Así lo afirma "The Tablet", de Nueva York, en un comentario

NUEVA YORK.—"The Tablet" ha dicho a menudo que "los Estados Unidos no tienen en Europa un amigo más leal que España", recuerda el propio periódico en un comentario que lleva el título "Desde la mesa del jefe de los directores, España y los Estados Unidos".

"The Tablet" afirma que la amistad entre los dos países ha sido reafirmada y probada una vez más con la calurosísima bienvenida que España entera ha tributado al Presidente Eisenhower.

Dice que "La afirmación de Roosevelt al General Franco de que los artículos y resoluciones de las organizaciones que abogaban por la ruptura de relaciones con España no representaban la política de Estados

la formación sacerdotal los más destacados candidatos del clero indígena.—(OFIM).

Unidos" era una verdad y es una verdad de nuestra política oficial.

Tras enumerar la ofensiva internacional de que fué objeto España a partir de 1945, el comentario del director en jefe de "The Tablet" termina así: "Ahora, con la visita del Presidente Eisenhower a Madrid, encontramos un feliz clima para placenteras conversaciones".—EFE.

#### Sevende

piano-pianola y despacho de estilo es pañol. Larreta, 1, principal.

#### REJAS

con escobo terminadas a 14 pesetas el Kg. y de 50 rejas en adelante a 13,50 pesetas el Kg. Sin terminar a 12 pesetas Kg. Santo Tomé de Zabarcos (Taller de Herrería). Lorenzo



## LA PUERTA DORADA

Mi querido señor Ayúcar: Veo que la pequeña cuestión suscitada por Pedro de Ulaca en torno a la tabla de la Exposición de Arte Navideño va resultando fecunda en ideas y quizá nos caliente un poco a todos les que andamos más o menos cerca de estos temas (que ojalá interesaren a todos). Leido su artículo de aver. aunque sin la menor intención de que sea yo quien diga la última palabra, permitame que siga hoy ahondando un poco más en la opinión que brevemente expuse días atrás y, de paso, si me es posible, disipe los puntos que yo dejara más oscuros. Créame leal contrincante en un tema como éste, que me es particularmente querido por ser de mi oficio y ser materia de juicio algunas obras abu-

Me alegra comprobar que su interpretación del tema como figuración de José y María, «en un medio relieve del Misterio de la Concepción» (de Jesús, claro está) se base en el argumento crítico del contexto. El trascoro, efectivamente, contiene historias de la infancia de Jesús. Pero permitame que note dos cosas:

a) El argumento del contexto (conjunto de datos, en función de un dato que interesa) debe extenderse a todas las obras, del mismo modo que usted lo aplica a una. Y el contexto general (de ello me ocuparé en la segunda parte) no favorece su opinión, a mi juicio.

b) En cuanto al contexto mismo de todo el trascoro, no es enteramente cierto que «todo» esté en relación «inmediata» con la infancia de Jesús. Usted dice: «Parece más natural en una composición dedicada a los primeros años de Jesús dedicar un espacio a los padres de éste -versión mía- que a los abuelos -versión del padre Rodríguez Almeida—, que parecen un poco desplazados del conjunto. Y más desplazados, Zacarías e Isabel, que es la versión rectificada de Pedro de Ulaca». El argumento es bueno y legítimo, sin duda. Pero resulta que jústamente el tondo que está al lado, presidiendo otra de las escenas de la vida de Jesús, representa precisamente un tema en que Jesús no interviene (en la figuración) aunque a él se le pueda referir en parte: la Visitación, en que María e Isabel solo por las ideas están unidas al conjunto de la figuración. Sí: este tema entra aquí es porque se le considera, como evangé-

### Vendo

piano, magnificas condiciones. Razón, plaza de la Victoria, 10. Tl. 2051

Vendo pastos para 500 700 cabezas lanares has ta San Pedro. San Juan de la Cruz, número 20. Teléfono 1954 Avila.

lico, más representativo. Pero está más directamente unido a la historia de María que a la de Jesús.

Pero si a este tondo se le encontrasen relaciones con el conjunto, me temo que sería más difícil encontrárselas a las figuras marginales del mismo trascoro, Y estas figuras son algo tan alejado de la historia de la infancia de Jesús como San Pedro, San Pablo, San Juan Evangelista y San Juan Bautista. Y más aún la cornisa de profetas (casi una docena de figuras) que ni aisladamente ni en conjunto se pueden atribuir todos a la infancia de Jesús, que relata plásticamente el trascoro.

Si estos son rellenos (y no hay duda) ¿qué tiene de particular que un tondo (y aún dos) se cubran con escenas un poco menos conexas con el conjunto? Por otra parte todos los acontecimientos evangélicos de la infancia están narrados en los cuadros grandes. Al artista le sobra sitio para más cosas. Y si echa mano (en los fondos de las escenas mayores) de las mismísimas historias de los apócrifos, ¿cómo no echar mano también de una fuente tan conocida como la «Leyenda Aurea» de la Virgen María? Porque si es verdad que Lucas Giraldo y Juan Rodríguez hacen aquí un canto a la infancia de Jesús, no lo es menos que la Virgen María no falta en ninguna de las figuraciones. Ahora bien, ¿qué cosa más natural (y esto ya lo advertía yo en en mi anterior nota) que en los dos tondos se quiera hablar simultáneamente y bellamente de tres concepciones milagrosas (cada una en su medida): la de Jesús (Visitación), la de Juan (ídem), la de María (leyenda áurea)?

Claro está que donde se analice una obra aislada, se puede tropezar con dificultades de interpretación. Ahora bien, cuando la escena en cuestión se encuentra repetida murchas veces en períodos muy diversos, no hay más remedio que admitir que no se trata de un ensayo aislado, más o menos simbólico, sino de una «historia», narrada muchas veces por los artistas y que ha cuajado ya en la iconografía tradicional. Este es el caso de nuestro tondo.

Es más, el significado de una obra artística, lo mismo que sus valores, no deben, mientras no sea imprescindible, estudiarse aislados, sobre todo cuando se trate de temas figurativos largamente representados, porque la crítica interna sería voluntariamente reducida al mínimo.

Si un tema iconográfico se hace famoso, es sabido cómo pasa luego por todas las manos y se multiplican las versiones. Este es el caso de las mil y una versiones de temas evangélicos a través del período paleocristiano, bizantino, prerománico, románico, gótico. ¿Quién tiene la eulpa, por ejemplo, de que, en el Nacimiento de

cualquier lugar y estilo dentro de la Edad Media aparezca siempre San José con su invariable actitud aburrida o desconsolada, apoyado en el bastón, etc., etc., como si él nada importase allá? Pues sola y únicamente la fradición, un artista famoso, un formidable monumento escultórico antiquísimo, que dió la pauta. El resto lo hace la tradición artística, que corre sin parar por Europa entera y hace reverdecer por todas partes los mismos esquemas iconográficos.

Este es el caso de la leyenda de Joaquín y Ana. Si Bonanno Pissano, o el Giotto o cualquiera otro de los grandes medievales, la hicieron famosa en sus historias cíclicas en frescos o en bronces, otros artistas después se encargan de anotar todos los pormenores y densificar la escena, cuando todo el ciclo lo vayan a reducir a una escena sola.

Así llega a Avila este tema. El gótico lo trae como un tema de moda. Los renacentistas del trascoro lo ven aquí ya arraigado y lo copian luego otras tres veces más. Vamos a verlas en conjunto, a analizar sus elementos y concluir que es una misma figuración. Sírvanos de paradigma para compararlos el modelo del Giotto, clásico del tema y más conocido en la historia general de la pintura europea.

He aquí los elementas (siempre aparecen simplificados, pero nunca se suprimen) concordantes, que forman el «contexto» gráfico del tema:

PUERTA (AUREA).—Giotto, tondo del trascoro, Retablo de Gracia, Retablo de las Vacas (los tres últimos obra de los mismos artistas), tabla de la Catedral y tabla de San Vicente. En esta última es una puerta de muralla o de grupo de edificios.

ANGEL.—Tondo, Gracia, Las Vacas; esto es en los tres ejemplos de Lucas Giraldo. El Giotto no le hace presente en el abrazo, ni la tabla de San Vicente tampoco, porque el Giotto le hace aparecer en la Visión de Joaquín y en la de Ana. En la tabla de San Vicente sucede lo mismo, porque a la derecha aparece el ángel confortando a Joaquín en el desierto. Esto es, sólo en las escenas aisladas lo introduce Lucas Giraldo, precisamente para aclarar de qué escena se trata.

DOS VIEJOS.—En todos los casos. Sólo el Giotto hace aparecer a Ana más joven.

PASTOR:—Tondo, Gracia, Las Vacas, San Vicente, tabla de la Catedral. El Giotto hace aparecer varios, a la izquierda de la figuración.

MUJER.—Tondo, Gracia, Las Vacas, tabla de la Catedral. El Giotto introduce todo un cortejo. La única excepción en la tabla de San Vicente.

PENITENCIA DE JOAQUIN EN EL DESIERTO.—Solo aparece donde se trata de representar el ciclo completo (Giotto) o parte de él (tabla de San Vicente). Sólo en estos casos, como digo, no se introduce al ángel en la escena de la Puerta Dorada.

Creo que la «marcha sincronizada»

(Pasa a la vágina 5.4)

CIMBALILLO

## Nada es querido...

He aquí un hecho que debe despertar nuestrá preocupación de fieles católicos, orientando los fervores de nuestra caridad: «nada es querido, si no es conocido». Y pues buscamos la unidad; bueno es el trato para el conocimiento; bueno es el conocerse para bien amarse.

En Havre, M. Miroglio, protestante, organiza una velada en el convento de los dominicos. Interviene un orador protestante y otro católico. Al final se reza en común por la unidad.

En Waldersbach (Alsacia), varios grupos de católicos, procedentes de Estrasburgo, son invitados por unas monjas protestantes a un fin de semana de información y de oración.

Se ha traducido al español la autobiografía de una religiosa anglicana. Si uno no lee este detalle en el prólogo ni se da cuenta, la espiritualidad de esta monja y de su orden es totalmente católica.

En Belén, un monje «ortodoxo» se descuidó y dejó caer en la iglesia un librito que llevaba escondido bajo el hábito. No era ninguna novela comprometedora; era «El Mensajero del Corazón de Jesús».

Ejemplos, buenos ejemplos, y mucha, mucha caridad.

# Hotel Reina Isabel RESTAURANTE Bodas y banquetes

#### Albergues Nacionales

para maestros y alumnos del Magisterio, aspirantes al título de Instructor Elemental

Ante el anuncio Oficial de próximas oposiciones a ingreso en el Magisterio, la Delegación Nacional de Juventudes, convoca con carácter extraordinário la celebración de cursos fijos para Instructores Elementales en los albergues, «San Francisco» de Marbella (Málaga), «Sitio de Tarragona» de dicha capital y otro eventual en la Casa de Campo (Madrid), de las días 5 al 25 del próximo mes de febrero.

Los requisitos para la asistencia y demás datos de interés para los aspirantes, así como el modelo de instancia, serán facilitados en la Delegación Provincial de Juventudes (Sección de Enseñanza), Caños, núm. 3.

Se advierte a todos los interesados, que el plazo de inscripción y la presentación completa de la documentación, será cerrado el próximo día 20 de enero.

### Hierba para vacas

Dehesa «El Rincón». Término: Mérida. Razón: Narciso Fernández, Castelar, 6. en Mérida. A. Galbán. P.º Pintor Rosales, 56. Teléfono 48 80 75. Madrid.

#### Les sus RE rac

#### INDUSTRIAS LEBRERO

c/Carretera, n.º 3. MILAGRO (Navarra)

Les brinda la ocasión de servirles sus nuevos y excelentes tipos de REMOLQUES, para todo tipo de racción. Son diferentes a los que usted conoce

ECONOMICOS, pero fueries. ECONOMICOS, pero bien cons

truidos.
ECONOMICOS, pero duraderos.
HAE

Resultado altamente satisfactorio y garantizado.

DISTRIBUIDORES

D. LUIS JOSE GONZALEZ, Calvo Sotelo, 17.—AREVALO
A. R. A., Avenida Portugal, 19.—AVILA.

### CLINICA DE SAN JOSE DOCTOR RIAZA. Cirujano

HABITACIONES PARA OPERADOS

Asistido por Religiosas Siervas de María

**CONSULTA DE DOCE A DOS** 

Bajada de San Roque a Santo Tomás.—Teléfono 1698.—AVILA

#### ABULENSISMO

RAFAEL GOMEZ MONTERO;

ocho silabas exactas!...

Otro libro abulensista: "GRANA-DA, bronce y nieve". Primera edición, patrocinada por el Excelent'simo Ayuntamiento de Granada. Colección HONTIVEROS. Ediciones "La Voz de Granada". Artes Gráficas RAFRA. Prólogo de Bernardo Cuenca Cervero. Pórtico de LUIS LOPEZ PRIETO...

"Rafael Gómez Montero; / ocho sílabas exactas... / Las ocho sílabas justas / con que su numen engarza... / ocho alondras mañaneras / nacidas en tierras de Avila..." Versos de LOPEZ PRIETO, que abren un centenar de páginas en cuarto mayor con versos y pensamientos bellos de Rafael GOMEZ MONTERO, maestro del Romance; abulense que marchó a Granada con un mensaje bien definido de amor castellanizante preconizando la unidad españolista en lí-

nea de afectos radiales: Leyendo las cosas que se dicen de Rafael GOMEZ MONTERO vamos a creer como verdad la frase oída en un discurso de autoridad y en acto de servicio: "Avila es madrastra para sus hijos..." Y en todo caso nos enorguliece ver bajo el escudo de Granada un párrafo que dice: "La Voz de Granada, recoge en estas páginas, la producción poética de Rafael GOMEZ MONTERO, estrenada por los micrófonos de la Emisora Sindical. Con ello respondemos al deseo de nuestros oyentes, de conseguir estos romances que fueron escritos a manera de Ronda Poética a Granada... La fina sensibilidad artística de Rafael GOMEZ MONTERO no podia permanecer insensible ante el fuerte impacto de nuestro-color y nuestra luz. El intenso sabor que dimana de esta bendita tierra hirió fuerte en el alma castellana del joven artista, para quien la inspiración de Granada ha de ser el empujón, casi brutal, que lo encarame a la cabeza del Romancero Andaluz".

En todo el libro late la llama del amor a lo abulense: "Yo conocí un hombre que vino de la castellana tierra, de la misma de la Reina Católica, a Granada... Este hombre con la sonrisa abierta y con valentía de titán, se enamoró de Granada", dice Cuença Cervero de nuestro Rafael, leal amigo que jamás olvida la ciudad que rondó con versos y cantares como a una novia se ronda de noche, con sones de guitarras y alegría cordial, sostenida con botas de buen vino... vinum laetificat cor hominum. Y no sólo una vez: que porque la Ronda nos gustaba, la repetimos con gran acompañamiento en noches silenciosas, a la luz de las estrellas que tachonaban el cielo azul, peinando la luna sus rayos por entre los merlones de la Muralla almenada...

El romance, la más flúida expresión literaria de los sentimientos, es el lenguaje de Gómez Montero, corazón de oro que se derrite en buena voluntad de patriótica exaltación donde quiera que actúe: así disgrega su devoción a la Virgen, pues aunque sólo exista una, él lleva a tres en el alma: y las mira y las nombra porque sus hijas son Marimar y Sonsoles, y va Rafael todas las tardes a rezar sus Salves ante "La Virgen de las Angustias / que a Isabel acompaña-

Con la melodía del romance se han removido en nuestro ánimo esencias de amistad fraterna: sabemos de lo bueno que Rafael lleva consigo adonde quiera que va con versos y en prosa; lo que vale más que las riquezas materiales, y es la poesía del optimismo con las virtudes de lealtad y de fecunda fe.

Pedro de ULACA

## Información juvenil

CURSILLOS DE FORMACION AGROPECUARIA EN CABÈZAS DEL VILLAR Y EN SAN GARCIA DE INGELMOS

Ayer se efectuó el acto de apertura de sendos cursillos para difusión de las técnicas en las explotaciones agrícolas y ganaderas con enseñanñas básicas, de extensión cultural y de las materias que integran los planes de formación, en los hogares juveniles de las Delegaciones Locales de Cabezas del Villar y San García de Ingelmos.

El interés por esta actividad emi nentemente formativa y de capacitación profesional, fué entusiásticamente demostrado por el vecindario de ambas Jocalidades, que materialmente llenaba los amplios salones, insuficientes para albergar a todo el que acudió a esta primera sesión, presidida por el delegado provincial de Juventudes con el ayudante para las Falanges Juveniles de Franco y por el jefe de los Servicios Provinciales de Ganadería, acompañado del señor veterinario de la Junta Pro-

vincial de Fomento Pecuario.

En Cabezas del Villar intervino el delegado local, el técnico don José Antonio López y el delegado provincial de Juventudes, en la presentación, exposición del contenido y finalidad del cursillo y desarrollo de las primeras lecciones de materias específicas del programa.

En San García de Ingelmos participaron el delegado local y alcalde, el jefe de los Servicios Provinciales de Ganadería, don Marino del Pozo y el instructor nacional y ayudante provincial para las Falanges Juveniles, teniendo lugar también en este acto la inauguración del receptor de televisión para el hogar de juventudes.

Durante las jornadas sucesivas y hasta el día 16, en que serán clausurados estos cursillos, intervendrán en el desarrollo de las diversas materias que comprende el programa,

## Granja Montserrat

Campaña 1960

Razas: Leghorn Blanca pura M. Cruce Rhode Island x Leghorn R.M. Cruce New Hapshire x Leghorn G.M. Polluelos de un día.

Politas de uno a cinco meses.

Depurada selección.

Estirpes de máxima rusticidad. Escríbanos y le enviaremos detalles y catálogos gratis.

Santa María la Blanca, 14. Apartado 84.

#### SALAMANCA

#### Dr. Eusebio Núñez

Director del Sanatorio Psiquiátrico de Segovia Enfermedades nerviosas y mentales Consulta en Avila, los viernes Esteban Domingo, 9

autoridades, jerarquías y funcionarios de las respectivas localidades, así como destacados técnicos de diversos organismos provinciales, especialmente de la Jefatura Provincial de Ganadería y Delegación Agrónómica, entre otros, en encomiable laborar por elevar el nivel de vida de nuestros pueblos, que colma de satisfacción cuando, como en estos casos, es ostensible su estimación.

#### COMPETICION PROVINCIAL DE TIRO

El pasado domingo, se celebró en las instalaciones del albergue-academia Reyes Católicos de la Delegación Provincial de Juventudes, el campeonato provincial de tiro con carabinas de aire comprimido.

Las pruebas se realizaron con perfecto orden, participando en ellas juveniles de El Tiemblo, Barco de Avila, Arévalo y Avila y en las que se clasificaron, campeón absoluto y de menores de 15 años, Florencio Galindo de La Vara y de mayores de dicha edad, Rafael Caro Piedra, a quienes el presidente de la Federación de Tiro en Avila, don Angel Guerras Garrido, y el delegado provincial de Juventudes, que presidieron el acto, hicieron entrega de los correspondientes premios.

#### Audiencia Provincial

SENALAMIENTOS

Día 14 de enero.

Juzgado de Arévalo.—Robo. Letrado señor Vega. Procurador señor

Juzgado de Arévalo.—Lesiones. Letrado señor Represa. Procurador señor Levya

Juzgado de Avila.—Imprudencia. Letrado señor Dávila. Procurador señor Cruces.

## Ecos de Sociedad Viajeros

Regresaron de Salamanca la señora viuda de Saquino y hermana.

#### Gabinete electroradiológico

## Dr. Tomé

Rayos X fijo y portátil. Tomografías. Radioterapia profunda. Corrientes. Diatermia. Onda corta (fijo y portátil) Rayos ultravioleta e infrarro 5.

#### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Cine Lagasea.—A las 8, «Himno de batalla. A las 10'45, «Creemos en el amor».

#### CALIFICACION MORAL

«Himno de batalla», (2). «Creemos en el amor», (2).

(1), todos (incluso niños); (2), jóvenes; (3), mayores; (3-R), mayores con reparos; (4), gravemente peligrosa.

EL ANUNCIO DE ESPECTACU-LOS NO IMPLICA RECOMENDA-CION DE LOS MISMOS.

## ATENCION

Desde el día 15, VIERNES

### Carnecería de Pedro y Pescaderías Los Arévalos y Ciriaco

invitan y ofrecen a su distinguida clientela y público en general sus selectos géneros en su nueva instalación, Vara de Rey, 1 (churrería)

#### Don Enrique de Lis ha sido nombrado vicepresidente de la Junta Provincial de Protección a la Mujer

El excelentísimo señor gobernador civil de la provincia ha recibido una comunicación del presidente del Patronato de Protección a la Mujer, participándole la aprobación de su propuesta en virtud de la cual queda designado vicepresidente primero de la Junta Provincial del Patronato de Protección a la Mujer, de Avila, don Enrique de Lis Louis.

Dicho cargo había quedado vacante recientemente por traslado a Madrid de su anterior titular don Gerardo Beotas Francos.

El señor de Lis es bien conocido en nuestra capital donde ha desempeñado, entre otros, los cargos de presidente de la Excma. Diputación, subjefe y alcalde de la capital y tomará posesión en fecha próxima.

#### San Martino, primer Santo leonés

Ayer se celebró un pontifical, fecha con la que figura incluído en el Martirologio

LEON.—Los actos en honor de San Martino el nuevo santo leonés, elevado recientemente a los altares por Su Santidad el Papa, han culminado con una misa de pontifical celebrada a las siete de la tarde por el obispo de la diócesis, doctor Almarcha, asistido de los miembros de la basílica de San Isidoro, de la que fué canónigo San Martino. Ocuparon los lugares destacados todas las autoridades provinciales y locales y representaciones de las Ordenes religiosas.

San Martino, falleció el 12 de enero de 1203. Su figura había sido algo olvidada, al no ser incluído en el santoral, cuando se redactó el Código de Derecho Canónico, per no haber sido declarado santo por la Iglesia Universal y sí solamente por la Iglesia legionense.

Martino nació en la misma ciudad de León, hijo de una noble fanilia, y acudía con su padre, desde niño, a los cultos del Monasterio de San Marcelo, En torno a San Martino se celebraron dos grandes conmemoraciones. Una el día 12 de enero de 1203, con ocasión de su muerte. La otra en 1513 al ser trasladadas sus reliquias a la capilla que lleva su nombre, que forma cuerpo con la Real Basílica de San Isidoro, en la que se ha restablecido el culto. Su cuerpo apareció en esa fecha, entero, vestido con los ornamentos sacerdotales, pero al echarle mano el obispo legado para la ceremonia, monseñor Matronias, se deshizo, menos la mano derecha, que estaba como el día en que murió, y así se conserva en un artístico relicario que veneran los fieles.

El decreto de Su Santidad Juan XXIII fué dado a conocer por el prelado de la diócesis, doctor Almarcha Hernández, con motivo de una fiesta en honor de San Isidoro.

#### Católicos:

Leed la magnifica revista «Ecclesia». En ella se refleja la vida es piritual del mundo con selectas fotografías. Suscripción anual, 150 pesetas, en Alfonso XI, número 4, Madrid. Se vende en los puestos de periódicos a 4 pesetas.

## La Puerta Dorada

(Viene de 3.ª página)

de todos los ejemplos abulenses respecto del tipo común de Giotto es perfecta, armónica, apta para resolver cualquier duda. Con todo, noto algunas cosas aisladas, y que veo inte resantes al fespecto:

1.º Las tres obras de Lucas Giraldo y Juan Rodríguez en el trascoro, en Gracia y en Las Vacas, dan importancia por igual a Jesús y a María, apareciendo escenas de ésta sola, como la Asunción, si mal no recuerdo. Luego lo que se narra es la historia de la Virgen y no de la infancia de Jesús.

2.º La Virgen aparece siempre en el trascoro como una bellísima y juvenil mujer, al modo tradicional; en el tondo, en cambio, aparece vieja, con arrugas y con cofia, una mujer que no puede ser María, sobre todo cuando en en el tondo de al lado aparece Isabel como la mujer del otro medallón y María en su característica juvenil. Estos datos son perfectamente observables en Gracia y en Las Vacas:

3.º El ángel es elemento necesario para Lucas Giraldo, porque condensando la historia entera en una sola imagen, el ángel le sirve de confraseña para la identificación. De paso, y como sorpresa, notaré que, por curiosa coincidencia (;?) el ángel de Giraldo aparece colocado sobre una nubecilla, o saliendo, mejor, de ella. ¡Exactamente como lo hace el Giotto en las visiones de Ana y Joaquín!

4.º Este ángel, que para usted podría representar «el soplo del Espíritu Santo», aparece aquí llevando con ambas manos a José hacia María y a María hacia José (según esta versión). ¿No le parece esto demasiado... material para una idea tan sutil como la de usted?

5.º El pastor, con su oveja al cuello, como testigo de la escena,. ¿que valor puede tener al lado de vivienda Navalcar ero, m jor sitio José y María? Y lo bueno es que no desaparece jamás y es por tanto un justísimo elemento de enlace entre todos los ejemplos abulenses de esta

Me gustaría añadir a estas notas los clichés fotográficos de los ejemplos comentados, pero ya usted sabe

### F. López Lara

RADIOLOGO

Tomógrafo-Seriador. Portatil para radioscopias y radiografías a domicilio en capital y pueblos. Nalvillos, 2.-AVILA

las dificultades materiales de este trabajo, sobre todo en cuanto al tiempo. Perdóneme si en algún extremo mis argumentos parecen de masiado simplistas o demasiado «de cátedra». Nada más lejos de mi intención. Estímelo como un tributo a la amistad y al tema apasionante, para usted y para mí, del arte. Solo ésto me ha movido y me alegraría mucho saber que le complace.

Siempre amigo, E. Rodríguez Almeida. 

N. de la R.-Esperamos poder publicar dentro de esta misma semana dos hermosas fotos de Antonio Mayoral, representando los tondos mencionados de la Visitación y el dis-

#### En Moscú hay secenta templos para seis millenes de habitantes

NUEVA YORK.—El periodista norteamericano, Gerard E. Sherry, director de la «Catholic Revew» de Baltimore, ha referido a su regreso de un viaje a Moscú, que en la capital rusa hay unos 60 templos religiosos: 55 iglesias ortodoxas, 2 sinagogas, una iglesia protestante, una mezquita y una iglesia católica. El templo católico es San Luis de los Franceses, regentado por el P. Bronitski, de origen polaco. Además existe en Moscú una capilla diplomática para la colonia extranjera. Gerard Sherry calcula que hay en Moscú unos 3.000 católicos; los habitantes de la capital son seis millones.—(OFIM).

#### MANTEQUERIA

comercial no poderlo atender instalación nueva, baratísimo. Señor García López, Iriarte, 24. Madrid.

#### Embaladora-recogedora

Una nueva embaladora-recogedora realiza una demostración en pruebas de campo llevadas a cabo durante la recolección de heno. Con una capacidad clasificada oficialmente en nueve pacas de 76,2 cm. por minuto -aunque se han conseguido regimenes de trabajo de hasta 10 toneladas de heno por hora—, esta máquina es "la embaladora de densidad media de precio casi más bajo que se halla en el mercado".

La embaladora B-46 es completamente nueva y más compacta que su predecesora. Su gran producción se debe al nuevo sistema de alimentación y a la embolada de gran velocidad (75 carreras por minuto). Las cuchillas estacionarias y de émbolo, de doble file, son reversibles e intercambiables, y se pueden afilar, reduciéndose así al minimun los problemas del mantenimiento en el campo. Sus usuarios elogian mucho la forma perfecta de las balas.

Entre las muchas mejoras incorporadas en la B-46 figuran dispositivos de amplia protección para el mecanismo, mayor maniobralidad, agujas desmontables y un nuevo aparato tensor que permite dar a las balas casi cualquier densidad que se desee.

El equipo normal incluye transmisión de potencia, enganche basculan; te, contador de pacas, cámara de pacas, y gato para levantar el enganche. Los accesorios especiales -tolva para balas, enganche de remolque, enganche de arrastre, cubierta protectora del pistón y rueda de regulación de la empacadora—, pueden obtenerse como extras.

#### P. López Muñoz MEDICO

Garganta - Nariz - Oídos Consulta de doce a dos Avenida de José Antonio, núm. 22

Broanizacion Marional de Cience Número premiado el día 12, el 879.

#### Comida de despedida a la señorita Cande Aceituno

Un grupo de distinguidas damas de nuestra ciudad, presidido por la señora de Vaca de Osma, esposa de nuestro gobernador civil, ha obsequiado con una comida de despedida a la señorita Cande Aceituno, con motivo de su traslado a Madrid, donde va destinada a la oficina central del Banco de España.

Con doña Zenaida Zunzunegui de Vaca de Osma asistieron las señoras de Grande Aparicio, don Gonzalo; de Hernández García, don Ramón; de Serrano Aguado, don Antonio; de González de Vega, don Ramón; de Sierra Bermejo, don Emilio; y de Fernández González, don Santos.

La agasajada recibió delicadas muestras de afecto de este grupo de sus amistades.

### Vendo

Motor gas - oil, 4 H. P. con dinamo y bomba de agua acoplados al mismo. Perfecto estado. Informes: Francisco San Román. Navaluenga.

### Sucesos en la provincia

VUELCO DE UN CAMION EN CASAVIEJA

CASAVIEJA. - En el kilómetro 31 de la carretera de Alcorcón a Plasencia, término de Casavieja, el camión matrícula de Madrid. 88347. propiedad del vecino de Talavera de la Reina F. de Marcos Delgado, a con secuencia de la rotura del eje delantero se quedó sin frenos ni dirección, volcando sobre uno de los costados. Como consecuencia del golpe resultó levemente herido el ayudante del conductor.

El vehículo sufrió algunos desperfectos lo mismo que la mercancía, botellas y cántaros de leche.

#### LA CULPA FUE DEL VINO

LANGA.-Tres jóvenes entraron en un establecimiento de bebidas de esta localidad y pidieron unas botellas de cerveza. Eran Juan Sacristán Portero, Alfonso Berrón Portero y Benito Gómez Rodríguez.

Los dos primeros desafiaron al tercero, que parece ser estuvo de matanza y había bebido lo suyo, a que no se atrevía a romper unas botellas v éste, sin pensarlo, pidieron otras dos y las rompió contra el suelo, causando la consiguiente alarma entre el resto de los clientes.

El hecho, como es natural, terminará ante la autoridad judicial.

### "CITROEN" 11 ligero

Recién importadas TRANSMISIONES «Erop». Su coche girará a 48º y dará la vuelta en 10 metros. La Junta de Transmisión a Arrastre múltiple «EROP» es un cardan perfecto: RENDIMIENTO superior; SEGURIDAD total; ECONOMIA máxima. La ficha característica de la JUNTA UNI-VERSAL HOMOCINETICA «EROP»: sllenciosa, indesajustable, eterna Montaje rápido sin utillaje especial ni precaución particular.

Importador y distribuidor en España: PEYCAR, S. L.-Avda. José Antonio, 55.-MADRID-13

Teléionos: 47 14 43 y 47 17 54.

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

# D. María del Carmen Picón de Caro

HIJA DE MARIA

Que descansó en la paz del Señor el día 14 de enero de 1958 D. E. P.

Su familia,

### Suplica a sus amigos una oración.

Todas las misas que se celebren mañana jueves, día 14, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista; la de nueve y media del convento franciscano de San Antonio y la de once en la S. A. I. Catedral; así como la que se rece en el convento de las Reparadoras el día 15, a los ocho, y el manifiesto del Santísimo del mismo día y templo, y las gregorianas que darán comienzo este último citado día en la cepilla del Colegio Diocesano de la Asunción, a las nueve, serán sufragios aplicados por el eterno descanso de su alma.

### La Marina norteamericana obsequia espléndidamente en la fiesta de Reyes al vecindario de Navalperal de Tormes

Personalmente los representantes americanos, en unión del párroco y autoridades locales, distribuyeron multitud de juguetes, ropas y metálico

BARCO DE AVILA. (De nuestro corresponsal RESFLO).-La ayuda norteamericana llega hasta los pequeños pueblos de España. Es evidente esa leal amistad con nuestra Patria que se manifiesa desde hace años en facetas diversas que son el mejor pregón de una sinceridad acrisolada, hija de caballerosas conductas como corresponde a dos naciones amigas, más unidas hoy que nunca.

Navalperal de Tormes, pueblecito serrano de gran convivencia con Barco de Avila, de gentes honradas y humildes, ha recibido entusiasmado a la misión que la heroica Marina de Norteamérica envía al pueblo en la festividad de Reyes, con abundantísimos obseguios que se distribuyen entre la mayoría de las gentes y de su anejo de Ortigosa.

A las 16 horas, hacía su entrada en Navalperal un potente camión, cubierto con cuatro grande, banderas españolas y norteamericanas. En los extremos del mismo dos amplias inscripciones en negro y corcho, con la siguiente expresión: «La Marina norteamericana participando en el programa de «Gente a Gente» del Presidente Eisenhower, envía regalos a Navalperal de Tormes».

El recibimiento fué apoteósico, dentro de la modestia del lindo pueblecito. Los vivas a Mr. Wolfe, director de los expedicionarios, eran constantes, como asimismo a la noble nación americana, a Mr. Robert. arquitecto y escultor y distinguida esposa y a la española, doña María Luz Garcia, todos del séquito.

Después de agradecer muy finalmente las autoridades y el párroco la generosidad del abundantísimo obsequio y hacer votos por la prosperidad y amistad de ambas naciones, procedióse al reparto de multitud de juguetes y ropas, e incluso dinero en metálico, destacándose numerosos cochecitos de variados modelos, jue. gos de ajedrez, dominó, muñecas lujosas, paquetitos conteniendo tres objetos y tres vestidos a estrenar,

otros con 125 pesetas de sorpresa, cinco dólares, un dólar, etc.

En ropas de toda índole repartióse gran cantidad, pues basta indicar que llegaron diez grandes cajas de madera, alguna de las cuales superó el peso de los 200 kilos, amén de otras de cartonaje con trajes de señora, caballero y niño, gabardinas y muchas utilísimas prendas.

En este instante los vivas a Norteamérica y a Mr. Frank H. Wolfe, fueron contínuos. Este honorable senor, supervisor de compras de la Marina norteamericana, agradecía emocionado las demostraciones cariñosas del vecindario de Navalperal de Tor-

Al siguiente día, después de la Santa Misa, a la que asistieron todos los expedicionarios, prosiguió el reparto de ropas, entre demostraciones simpáticas e incansables. Mr. Wolfe, se multiplica y prodiga frases calurosas a los vecinos de Navalperal.

La despedida revistió caracteres entrañables, reflejo de un pueblo digno de la serranía de Gredos que ha vivido dos días en jornadas extraordinarias de agradecimiento hacia la nobilísima Norteamérica, que en la persona de Frank H. Wolfe y en representación de la potentísima Marina, ha sido portador de un fecundo y cuantiosísimo obsequio en las fechas solemnes de los Reves Magos.

#### Se vende casa

sitio céntrico, piso libre. Razón: Droguería Garcinuño. Alemania, 8 Avila.



## DE AVILA - LA TIERRA DE AVILA Congreso Internacional sobre Accidentes

#### Hay más peligro en la casa que en la calle

LA HAYA. (Crónica Exclusiva Press Service-ARCO).—En esta tranquila ciudad o mejor dicho, en sus proximidades, se celebró recientemente un Congreso Internacional sobre accidentes. Señalamos que una de las primeras conclusiones inesperadas

#### Una emisora de IV mejicana muitada por transmitir una consagración enisconal

MEJICO.—La Secretaría de Comunicaciones de Méjico ha impuesto una multa a una empresa privada de TV por haber transmitido en uno de sus noticiarios algunas escenas de una consagración episcopal. Un semanario de la capital comenta esta sanción como un acto "incomprensible en un pais que se gloria de democrático y defensor de las libertades y los derechos del hombre".

#### Es San Pedro del Arroyo

se vende una casa con taller de carretería, con máquina, sierra y otra combinada. Toda la herramienta y existencias de madera. Para tratar en dicho pueblo con Lucía Alonso.

#### Roma se prepara para el Sínodo Diocesana

ROMA.—Se están ultimando en la Ciudad Eterna los preparativos para la celebración del Sínodo Diocesano, que iniciará sus trabajos el próximo día 25 de enero. La agenda ha sido redactada por una comisión de 25 expertos. Al parecer el sínodo estudiara muy especialmente la creación de nuevas parroquias y el problema de las vocaciones sacerdotales. Desde el año 1921 Roma ha cuadruplicado su población y solamente ha doblado el número de parroquias. Así mismo la diócesis necesita cada año unos 50 sacerdotes nuevos y suele contar anualmente con la cifra de 10 a 15 ordenaciones. Se ha publicado una oración especial para pedir la asistencia del Espíritu Santo en favor del Sínodo de Roma y del Concilio Ecuménico.—(OFIM).

que han salido a la luz en dicha reunión es que el mayor peligro actual no se encuentra en las calles ni en las carreteras sino en la casa. Si se ha de creer a las estadísticas, es sensib'emente mayor el número de accidentes con consecuencias fatales que se producen en la paz del hogar que en la vía pública a pesar de la agitación que caracteriza al tránsito en nuestros días. La electrificación y automatización de las tareas domésticas traen consigo insespechados peligros para la desprevenida ama de casa, para el confiado marido y más aún para los incautos retoños, como es

El Congreso, con extraordinaria unanimidad se expresó también en amargos términos sobre los peligros del tránsito. En Holanda, siempre según las estadísticas, la limitación de la velocidad de los vehículos a 50 kilómetros por hora dentro del casco urbano, ha tenido consecuencias faverables en cuanto al número de accidentes producidos, pero como este país está surcado por canales y curses de agua, ahora las autoridades acaban de lanzar la última palabra en materia de prevención por medio de la enseñanza. Ya no se trata sólo de instruir a los escolares sobre las reglamentaciones del tránsito, ni de enseñar a los automovilistas el método de frenar en suelos resbaladizos o sencillamente de "patinar" con su vehiculo cuando la calle o la carretera están heladas; ahora se trata de enseñar a los ocupantes de los vehículos a calir de éstos en el caso de que vayan a parar al fondo de un canal.

Si se tiene en cuenta que sólo en Amsterdam, caen al dia varios automóviles al fondo de un canal, la idea ya no parece tan descabellada. Para realizarla se ha construído sencillamente una cabina de automóvil, completa, con puertas, instrumentos, volante, etc., la que se sumerge con su ocupante, en una piscina, suspendida de una grúa, claro está. El aprendiz -no sabemos si acompañado de un instructor o no-una vez depositado en el fondo del agua, ha de poder salir siguiendo las enseñanzas y explicaciones recibidas de antemano. Según dice la Prensa, los "cursos" dados hasta ahora han tenido mucho éxito, y se van extendiendo a distintas ciudades.

# Piensos compuestos

Es garantia de fabricación le



#### CARACTERISTICAS:

Riguroso control científico.

Perfecto equilibrio entre los principios nutritivos: PROTEINAS, VITAMINAS, MI-NERALES Y ANTIBIOTICOS.

CON EQUIPOS PROPIOS PARA DES-HIDRATACION DE ALFALFA

#### Española de Nutrición Sociedad

Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura. Asociado a la American Manufacturens Association I. N. C.

Empresa de ganaderos y agricultores para agricultores y ganaderos FABRICA DE VALLADOLID Cañada Real de la Mesta (La Rubia). Apartado 370. — Teléfono 27640.

DISTRIBUIDORES EN AVILA Y CENTROS IMPORTANTES DE LA PROVINCIA

## La angiografía salvadora

### Importancia de las enfermedades vasculares.--Adelantos médicos en los últimos diez años

Este año se celebra, en Bad Nauheim (Alemania Occidental) el segundo Congreso Mundial de Angiología. La Angiología es la ciencia
que se ocupa del estrechamiento de
los vasos sanguíneos que conduce a
serias perturbaciones de la circulación. Aunque la frase de que todas
las enfermedades, en el fondo, son
perturbaciones de la circulación, es
algo exagerada, contiene, sin embargo, un poco de realidad. Las enfermedades vasculares desempeñan hoy
día en la ciencia médica un papel
central.

Las enfermedades vasculares, entre las cuales se cuentan también las dolencias cardíacas, representan la más frecuente causa de muerte. La Angiología se ocupa, en primer lugar, de las perturbaciones periféricas de la circulación, pero sus conocimientos son también importantes para otras enfermedades vasculares; la apoplejía y el infarto cardíaco constituyen la fase final de una enfermedad vascular al igual que las angiopatías de las piernas y brazos que, antes, no dejaban, con frecuencia, otro remedio que la amputación si se quería salvar la vida del en-

El profesor doctor M. Ratschow de la Clínica Médica de Darmstadt, destacada figura en esta especialidad, hace constar, sin embargo, que la amputación es cada vez menos frecuente, aunque todavía no se puede evitar siempre. Se han encontrado otros métodos de tratamiento «conservadores». El progreso, en los últimos diez años, ha sido especialmente rápido en este sector. Esto se debe sobre todo a los mejores métodos diagnósticos que permiten reconocer tales enfermedades a tiempo, y tratarlas oportunamente. Entre estos métodos figura, principalmente la angiografía de los médicos portugueses Moniz y Dos Santos, según lo cual se le inyecta al enfermo medios de contraste que permiten ver las arterias en la radiografía con especial claridad. Se reconoce en seguida el lugar de cambios enfermizos para intervenir adecuadamente.

Un ejemplo del desarrollo de este método es la angiografía del pie según Radke. El radiólogo de Francfort doctor H. Radke se ocupó especialmente del papel que desempenan las enfermedades vasculare, en las dolencias de los pies. La angiografía del pie según Radke muestra que se trata con frecuencia de perturbaciones de circulación. En el pie se halla una arteria en el dorso y otra en la planta. Estas dos arter deben funcionar perfectamente si la circulación del pie es correcta. Radke encontró que sólo el 25 por ciento de las personas examinadas por él muestran este «tipo normal». El 75 por ciento muestran sólo en uno de los dos vasos una circulación perfecta. Esto no tiene, necesariamente, consecuencias enfermizas, sobre todo porque se forman en el pie vinculaciones transversales que permiten un suministro sanguineo suficiente. Pero si esta artería, por una razón cualquiera, enferma, entonces empiezan los dolores y, con el tiempo, pueden esperarse consecuencias más graves de la perturbación de la circulación. El tratamiento de be orientarse hacia la eliminación de la enfermedad vascular.

Las modificaciones más graves vasculares, las angio organopatías, empor Walter Theimer

piezan en la pared vascular como inflamación, perturbación de alimentación o degeneración. El vaso se cierra poco a poco. El más frecuente es el cierre de las arterias de las piernas; pero también las arterias de las caderas y los hombros y otras pueden ser afectadas. Los dolores crecientes, considerados al principio como reumatismo, así como el rápido cansancio del miembro afectado caracterizan el desarrollo de la enfermedad. El final era, antes, la temida necrosis si no se efectuó la amputación a tiempo. Menos graves son las angioneuropatías que se producen so bre todo en forma de «ataques». Cuando hace frío los dedos se ponen pálidos y azules y se deforman con el tiempo. Estas angio-neuropatías afectan principalmente a las mujeres, las angio-organopatías, en cam bio a los hombres. Por fin, existen todavía las angiolopatías que se caracterizan por el cambio del color de la piel, por manos siempre azules o siempre pálidas. Esta forma más benigna de las angiopatías es una enfermedad de la juventud y sue le desaparecer antes de cumplirse los treinta años.

El profesor doctor Ratschow advierte ante la frecuente pero equivocada suposición de que cierto estímulo como el tabaco y el frío «causan» las angiopatías. Los médicos suelen hablar todavía de las «piernas de fumador» cuando se trata de angiopaticos que fuman mucho. Cier to que la nicotina no es buena para los vasos, pero la gran mayoría de los fumadores no padecen de angiopatías, en cambio existen personas que no fuman y son afectadas de enfermedades vasculares. Ratschow opi na que la nicotina y el frío sólo aceleran el efecto de la causa cuando la enfermedad está ya en estado progresivo. El enfermo suele notar el cierre de una gran arteria sólo cuando un 90 por ciento está obturado ya. En esta fase, el último 10 por ciento del cierre puede producirse bajo un fuerte estímulo del frío; el enfermo cree entonce, que el frío había producido la enfermedad, y es difícil convencerle de lo contrario. Según Ratschow, las causas fundamentales del estrechamiento vascular no se conocen aún con seguridad, seguramente influye la constitución, pero también las enfermedades de virus parecen influir considerablemente.

Reconocida a tiempo, la enfermedad no es irremediable ni mucho menos. En algunos casos puede sustituirse el lugar cerrado, injertando una arteria plástica, lo cua!, constituye sin embargo, una considerable operación. Es mejor ayudar al cuerpo en su autoayuda; puesto que en todo bloqueo de la circulación desarrolla vías sanguíneas «Colaterales». Los vasos pequeños se ensanchan y pueden desarrollarse de tal forma que transportan la sangre alrededor del cierre en un lugar libre de la arteria principal. Este proceso puede fomentarse mediante un tratamiento adecuado. Masajes, invecciones y ejercicios favorecen la formación colacteral también se puede cortar las ramas correspondientes del nervio simpático que, en la actividad normal de la circulación, estrecha los vasos, mientras que el nervio Vagus los ensancha. Un conocimiento importante de la medicina moderna es el hecho de que el enfermo debe moverse todo lo posible en cuanto lo pueda hacer sin dolores. El reposo conviene sólo en algunas fases progresivas donde amenaza la necrosis. Ratschow comunica que en los últimos años, empezando a tiempo el tratamiento, la necrosis es muy

(DEUKO-ARCO).

## Estudios en el extranjero

## 90.000 becas internacionales y 180.000 estudiantes en el extranjero

dios en el Extranjero», publicada por la Unesco proporciona la lista de 90.000 becas ofrecidas por las Naciones Unidas y sus instituciones especializadas, las organizaciones internacionales y los gobiernos de 108 estados y territorios, con la indicación de los requisitos que han de cubrir los candidatos, las materias de estudio y cuanto puede facilitar las gestiones en cada país para la obtención de estas ventajas. El intercambio de estudiantes, de profesores y especialistas supone en el mundo actual uno de los procedimientos más adecuados para promover el progreso de la educación, la ciencia y la cultura y las 755 páginas de este repertorio con sus correspondientes prefacios en inglés, francés y español, dan una idea completa de este importantisimo mo-

En el año escolar 1957-58, según la encuesta realizada por la Unesco y que figura en el volumen «Estudios en el Extranjero», 180.000 estudiantes frecuentaron las universidades y centros de Enseñanza superior fuera de su país; estas cifras representan

PARIS.—La XI edición de «Estuos en el Extranjero», publicada por Unesco proporciona la lista de 0.000 becas ofrecidas por las Nacioes Unidas y sus instituciones espealizadas, las organizaciones inter-

Los Estados Unidos recibieron 43.193 estudiantes extranjeros; Francia, 17.176; la República Federal Alemania, 13.916; el Reino Unido. 11.276; La U. R. S. S., 11.266; Argentina, 9.267, y en el área de las lenguas española y portuguesa, encontramos las siguientes cifras: Brasil, 606; Chile, 286; Colombia, 351; Cosa Rica, 179; Cuba, 411; Ecuador, 253; España, 3.677; México, 1.545; Panamá, 141; Portugal, 2.315 y Venezuela, 360.

Es interesante también indicar que uno de los cuadros contenidos en esta publicación de la Unesco establece el número de estudiantes que prosiguen su carrera en establecimientos de otros países. En este grupo Grecia aparece en primer término con 6.609, la República Federal de Alemania y la República Democrática con 6.255, Canadá, 6.215; Estados Unidos, 5,795; India, 4.966; la Re-

### Kaleidoscopio

LEGITIMA DEFENSA

Un tremendo aficionado al "camping", que va por todas partes con su tienda de campaña, solicita permiso de uso de armas.

-¿Para qué quiere usted llevar armas? La seguridad es completa en todo el país.

—Necesito las armas para defenderme de los dueños de los terrenos en los que me instalo.

## Cocina española

HUEVOS PRINTANIER

Hacen falta para estos huevos los moldecitos de lata como flaneros que todo el mundo conoce. En el fondo de cada flanerito se pone un poquito de manteca de cerdo y se casca el huvo, echándole sal. Se ponen todos los flaneritos al baño maría cuando el agua esté cociendo a horbotón, para que se cuajen pronto las claras sin que la llema se endurezca. Se hace una salsa con harina tostada, un poco de vino de jerez, caldo y pedacitos de setas o de trufas. Se vierte la salsa en una fuente y encima se colocan los huevos, sacándolos uno a uno de sus moldes.

#### **ALLA PELICULAS**

Título, "Gafe, El". Clasificación moral, 1, todos, incluso niños. Censura del Estado, apta para todos los públicos. Nacionalidad, española. Productora, Procusa, 1958. Distribuido ra, Filmayer. Género, comedia cómica. Director, Pedro L. Ramírez. Intérpretes, José L. Ozores, Teresa del Río, Antonio Garisa. Fecha estreno, 7-12-59, Capitol, Madrid. Duración, 85 minutos.

Síntesis.—Un muchacho que padece complejo de "gafe", es despedido de la Banca donde trabaja. Aconsejado por un amigo, explota su nefasta influencia en diferentes negocios. Una jovencita enamorada de él, le quita de la cabeza su eterna obsesión y ya optimista y contento triunfa en todo y se casa. Ligero argumento sostenido por la labor, no siempre acertada, del protagonista. Alguna situación graciosa, junto a otras que pretenden serlo, mantienen la comicidad de una trama absurda y reiterativa, sin otro proposito que el de entretener al público ingenuo. Aceptable conjunto interpretativo. Obra limpia e incluso de intención loable, puede ser admitida para niños, aunque el asunto no llega a ser apropiado para ellos.

pública de China y la República Popular China, 4.922; Corea, 4.849, etcétera.

El programa de las Naciones Unidas y de las instituciones especializadas representa un total de 3.200 hecas en todos los ramos de la ciencia, la educación y la cultura entre las organizaciones internacionales figura la Organización de los Estados Americanos con sus programas de administración y cooperación técnicas, sanidad y educación; la Oficina de Educación Iheroamericana, la Organización Europea de Investigación Nuclear, etc.

«Estudios en el Extranjero» indica para cada país las oficinas a donde deben dirigirse los estudiantes para lograr estas becas y dentro del total de las 80.000 descritas, los Estados Unidos ofrecen 25.693, Francia más de 7.000, la República Arabe Unida 5,385, España 1.703, Argentina 336, México 488, Cuba 410, Venezuela 234, República Dominicana 374, Colombia 1.301, etc.

### La situación Internacional

#### Contribución decisiva ) al incremento del turismo

El gran diario de Nueva York "Times" anuncia a los americanos que los aeropuertos españoles, con las obras que en ellos se realizan, se preparan para recibir a los gigantescos aviones de la edad moderna; aportándose así una contribución al incremeno del urismo.

España invierte hoy en estas obras alrededor de los treinta millones de dólares. Con visión en el futuro, ya que el tráfico aéreo en el país asciende a una media del 30 por 100 cada año, el plan quinquenal establecido por el Gobierno estará concluído en 1963. Importante para el turismo exterior, que lleva hoy a España más dinero que los productos citricos: este año, más de ciento cincuenta millones de dólares. en 1960, los grandes reactores de la Trans World Airlines de la Panamerican Airlines -Boeing 707 aquéllos, similares al utilizado por el Presidente Eisenhower; Douglas DC-8 esta última-van a multiplicar, con seguridad, el número de americanos que desean pasar sus vacaciones de verano en nuestra tierra. La Iberia ha ordenado, según estos datos, el envio de tres DC-8. En suma, se confía en superar la cifra de 3.500.000 extranjeros que han visitado España en 1959. Ya en el último año los aeropuertos hispanos recibieron 115.400 aviones comerciales, con 2.244.000 pasajeros, de los cuales 630.000 eran extranjeros.

El yanqui ayuda a este plan quinquenal de la aeronáutica española, suministrando equipos electrónicos y otro material indispensable en los aeropuertos modernos. Para evitar las dificulades del plan de estabilización, el americano ha accedido a dar toda clase de facilidades económicas. Arriza y Carl Posey han examinado en estos dos últimos meses los estudios del ministerio español del Aire para introducir notables mejoras en cinco grandes aeropuertos: Madrid, Barcelona, Palma de Mallorca, Málaga y Los Palmas. En agosto próximo los cinco podrán recibir y atender a los reactores gigantes. "Estamos ençantados", afirman los expertos ameri-

#### El "caos cristiano" en Nueva Guinea

-)-(-

SIDNEY.—La afluencia de misioneros pertenecientes a diversas confesiones cristiana, ha provocado en Nueva Guinea una petición por parte de una delegación que, en nombre de 50.000 papúes, se ha dirigido a las autoridades solicitando una restricción para la entrada de misioneros cristianos. La delegación ha manifestado su gratitud por la obra que realizan los misioneros, pera ha manifestado que el gran número de sectas cristianas provoca una confusión en el espíritu de los papúes.—OFIM.

### Se despeña un "jeep" con remolque cerca del pueblo navarro de Lumbier

PAMPLONA. El "jeep" ET-632690, conducido por un so'dado que llevaba en la parte trasera un remolque ocupado per un sargento y tres cabos, y que, procedente de San Sebastián, se dirigía a Jaca, al llegar al kilómetro 38, en la jurisdicción de Lumbier (Navarra), a causa de la niebla y del hielo que allí existe, sufrió un grave accidente. El remolque se precipitó sobre el "jeep", lo que hizo perder la dirección al conductor y el vehículo cayó por un desnivel de considerable altura.

El sargento José Salgado Quintana, que quedó bajo el remolque, resultó muerto. Los demás ocupantes sufren, dos, heridas de pronóstico reservado, y los otros dos, leves. Los cuatro han ingresado en el Hospital Militar de Pamplona. (Cifra).

#### PERECE AHOGADO CUANDO PRACTICABA LA PESCA SUBMARINA

FIGUERAS (Gerona).—El súbdito italiano Felice Zola, de treinta y un años, casado y domiciliado en Milán, que acostumbra a pasar las vacaciones en Cadaqués, invitó en las pasadas fiestas de Navidad y fin de año a visitar dicha villa a un amigo suyo, Paolo Morpurgo, de veinticuatro años, casado, natural de El Cairo (Egipto) y domiciliado en Viserba (Italia), ambos muy aficionados a la pesca submarina.

En la mañana de la vispera de Reyes el último de ellos manifestó sus deseos de salir de pesca y marchó solo a la playa de Calanáns, próxima a Cadaqués. Al llegar la hora de comer no había regresado, lo que intranquilizó a su amigo, que decidió salir en su búsqueda con una barca. Al recorrer la costa descubrió las ropas de Morpurgo, y temiendo que le hubiera sucedido algo se lanzó al agua donde le pareció ver el cuerpo de su compañero. En unión de otro buen nadador volvió a la playa y lograron hallar el cuerpo del infortunado a unos veinte metros de profundidad. Como no pudieron descender hasta alli, con el auxilio de unos garfios lograron izar el cadáver. Se ignoran las causas de la

Los padres de Paolo Morpurgo han llegado de Italia para hacerse cargo del cadáver del infortunado joven. (Cifra).

#### MUERE ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

ORENSE.—En el kilómetro 440 de la carretera de Villacastín a Vigo, término de La Gudiña, un automóvil conducido por Jsaac Arias López atro pelló a Antonio Macías López, de setenta y nueve años, viudo, natural y vecino de La Gudiña, produciéndole tan graves heridas que falleció en el acto. (Cifra).

### Veintiuna personas rescatadas de la nieve en helicópteros

MADRID.—El temporal de nieve que desde el pasado domingo ha azotado la mayor parte del territorio peninsular ha ocasionado algunas lvíctimas y múltiples trastornos e in terrupciones en el desarrollo y fun-

#### Nasser visitará próximamente Marruecos

LUXOR (R. A. U.).—El Presidente de la República Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, ha aceptado una invitación de Mohamed V, Rey de Marruecos, para visitar este último país, ha anunciado el embajador marroquí, Abdel Halek Torres.

El embajador no señaló fechas para la visita, pero indicó que la realizará en un futuro próximo.

Nasser, Mohamed V y el ex Presidente sirio, Chukri el Kuatli, fueron recibidos con gran entusiasmo a su llegada a Luxor, procedentes de Asuan.

El Rey de Marruecos ha suspendido sus proyectadas visitas a Alejandría y Port Said para dedicar más tiempo a su visita a El Cairo.—EFE.

#### VIOLACION ISRAELI

GAZA.—La República Arabe Unida ha formulado una protesta ante la Comisión mixta de Armisticio, por la violación de su territorio aéreo por aviones israelíes en la región de Deir El Balah.—EFE.

cionamiento de los transportes y comunicaciones.

En el puerto de La Carrasqueta, de la provincia de Alicante, 21 via jeros de dos autobuses que tuvieron que pasar la noche del lunes al martes incomunicados a causa del temporal, pudieron ser rescatados al fin por medio de helicópteros del Ejército del Aire que fueron solicitados por la Guardia Civil, ante la imposibilidad en que se vieron las fuerzas y voluntarios de abrirse paso por carretera. Los viajeros fueron trasladados por el aire a la ciudad de Alcoy. Las operaciones de rescate fueron dirigidas por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Alicante, Miguel Mos cardó Guzmán. También se encuentran bloqueados por la nieve otros doce camiones y coches ligeros entre los pueblos de Elda y Monforte, si bien los ocupantes pudieron ser rescatados por la Guardia Civil. En Monóvar, durante las operaciones de rescate de los ocupantes de un turismo bloqueado en la carretera de Salinas, resultó con congelación de pies uno de los miembros del equipo de salvamento y otro fué afectade por una pulmonía.

En la localidad de Jijona un grupo de alcoyanos fueron sa'vados por equipos voluntarios integrados por militantes del Movimiento y miembros del Somatén, quienes evacuaron también del lugar conocido por Venta Teresa a un campesino que se encontraba gravemente enfermo. A consecuencia de la nevada un campesino apareció muerto sobre la nieve cerca de Alcoy, y en Jijona se da como desaparecido a otro agricultor.

EN EL PUEBLO CONQUENSE DE ALIAGUILLA todos los hombres participaron en la búsqueda de catorce pastores de la localidad que no habían regresado al pueblo. La mayoría fueron hallados, en perfecto estado, refugiados en diversos abrigos; pero uno de ellos, Julián Saiz Frías, de

#### **ULTIMA HORA**

TEL CAUDILLO RECIBIO ESTA MAÑANA A UN GRUPO DE EM-PRESARIOS HOLANDESES

MADRID, 13.—En la mañana de hoy, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha recibido en audiencia a un grupo de empresarios holandeses, a quienes acompañaba el embajador de los Países Bajos en Madrid.—(Cifra).

EN MAJADAHONDA SE RINDIO HOMENAJE A LA MEMORIA DE DOS PATRIOTAS RUMANOS CAL-DOS EN NUESTRA GUERRA DE LIBERACION

MADRID, 13.—En el pueblo de Majadahonda se ha rendido hoy homenaje a la memoria de los patriotas rumanos, señores Mota y Marina, caídos en nuestra Cruzada de Liberación.

Al acto, que resultó sumamente emocionante, celebrado ante las tumbas de éstos patriotas en el cementerio de Majadahonda, acudieron numerosas personas, hallándose presente una gran representación de la Colonia rumana en Madrid.

Sobre la tumba de ambos caídos se depositaron coronas con cintas de los colores nacionales de los dos países, rezándose oraciones por el alma de Mota y Marina, cuyo recuerdo se mantiene vivo entre los españoles.—(Cifra).

TRES MUERTOS Y CINCUENTA HERIDOS AL SER REPRIMIDA UNA MANIFESTACION EN TEHERAN

TEHERAN.—Tres personas han resultado muertas y otras cincuenta, heridas al chocar los estudiantes—que protestaban por las nuevas disposiciones sobre exámenes—con la Policía.—EFE.

### ¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los tercios saharianos: Haber mínimo diario en mano, VEIN-TICUATRO pesetas, que irán aumentando, por años de servicio, a 28, 30, 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo y 16,75 para comida. PRIMAS DE ENGANCHE: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800 y por cinco, 3.800 pesetas.

Para los tercios de Ceuta y Melilla: Haber mínimo diario en mano, DIEZ pesetas, que irán aumentando, por años de servicio, a 13, 15 y 17 pesetas y 11,75 para comida, PRIMAS DE ENGANCHE: Las actuales para las citadas plazas.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche, instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutores.

CONDICIONES: Edad 18 a 35

años, Talla mínima normal: 1,650 (Puede ser variada).
Ser soltero, o viudo sin hijos.

EXTRANJEROS: En iguales con diciones, se admiten de todas las na cionalidades.

Informaros en Alcaldías y Puestos de la Guardia Civil.

treinta años, casado, fué hallado muerto sobre la nieve, y otro, Manuel Palomares Ruiz, de cuarenta y cinco años, también casado, fué encontrado moribundo y falleció a poco de ser evacuado.

#### ¿QUIERE COMER MUY BIEN Y A PRECIOS RAZONABLES?

## Cafeteria COPACABANA

LE OFRECE SU NUEVO SERVICIO DE RESTAURANTE